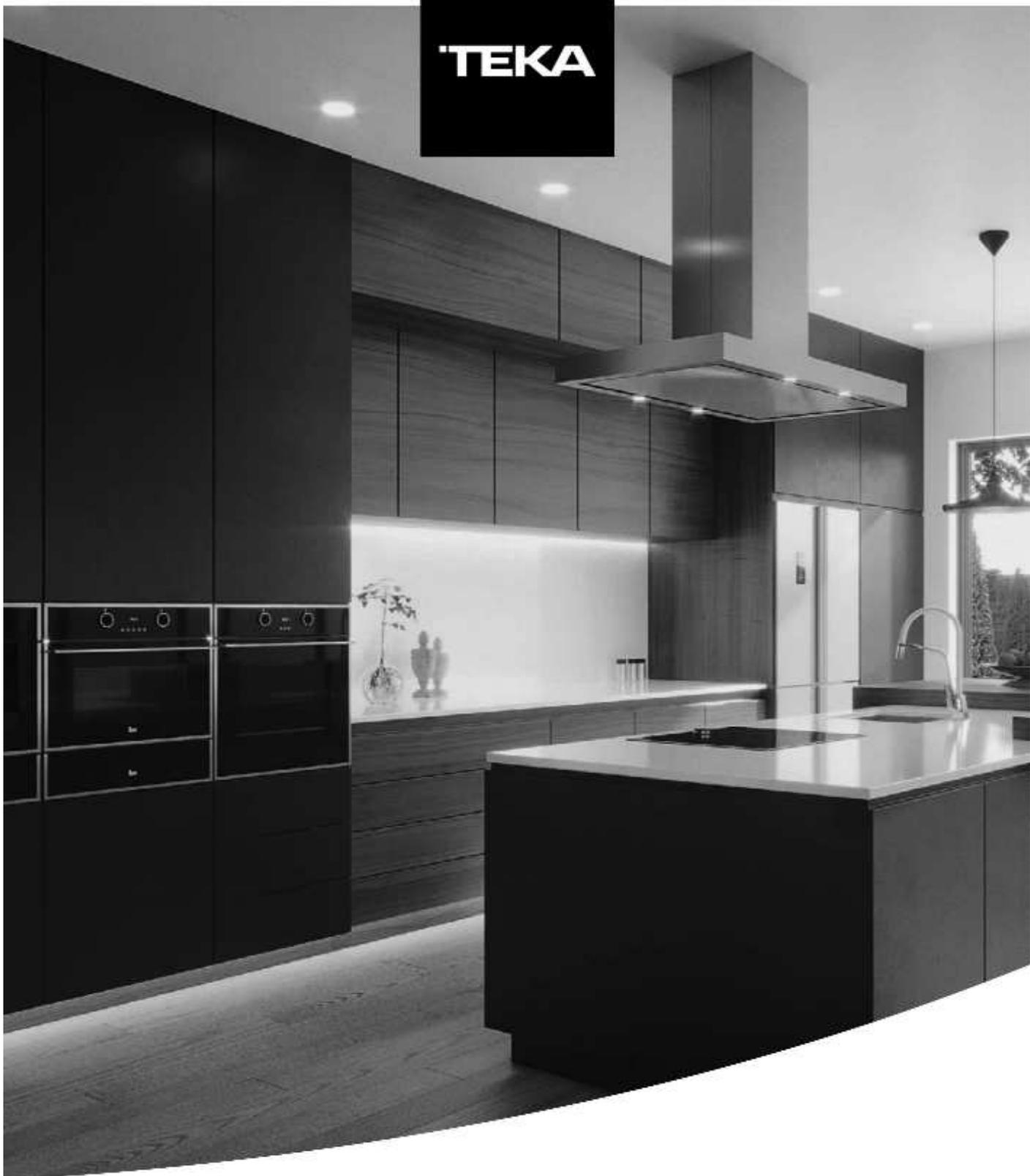


TEKA



Руководство пользователя

GZC SERIE



www.teka.com

Модели / Моделі

GZC 31330 XBN

GZC 32300 XBN

GZC 63310 XBN

GZC 64300 XBN

GZC 64320 XBN

GZC 64321 XBN (White)

GZC 75330-75331 XBN

GZC 95320 XBN

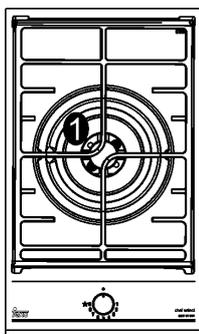
ТИП / ТИП: РСЗТ



ОПИСАНИЕ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

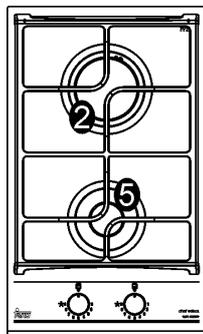
Модели:

GZC 31330



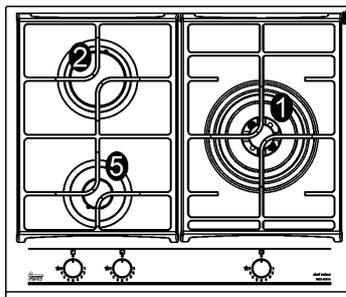
7

GZC 32300



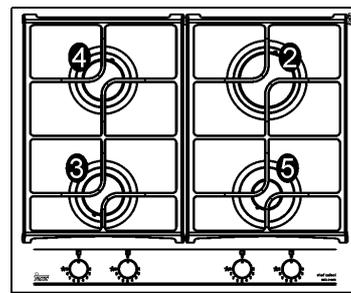
8 11

GZC 63310



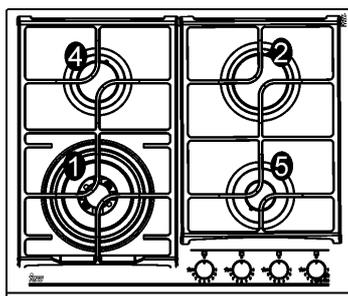
8 11 7

GZC 64300



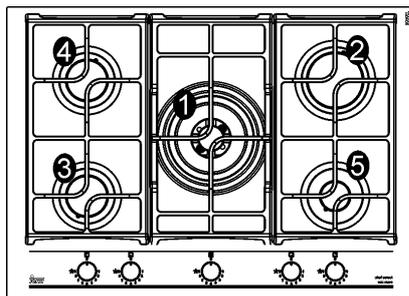
10 9 11 8

GZC 64320-21



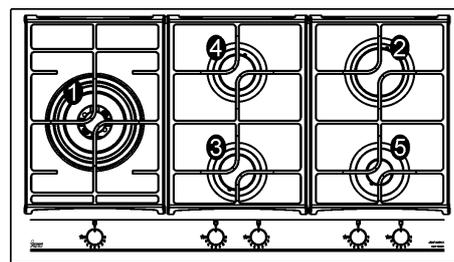
10 7 8 11

GZC 75330-75331



10 9 7 11 8

GZC 95320



7 10 9 8 11

- 1 Горелка с двойной короной (*DCC AFB)
- 2 Скоростная конфорка
- 3 Полускоростная уменьшенная передняя правая конфорка
- 4 Полускоростная задняя левая конфорка
- 5 Вспомогательная конфорка
- 7 Ручка включения конфорки № 1
- 8 Ручка включения конфорки № 2
- 9 Ручка включения конфорки № 3
- 10 Ручка включения конфорки № 4
- 11 Ручка включения конфорки № 5

- Мощ 4000 Вт
- Мощ 2800 Вт
- Мощ 1400 Вт
- Мощ 1750 Вт
- Мощ 1000 Вт

*DCC AFB: воздух снизу.

Внимание: прибор должен использоваться только в целях, для которых он был сконструирован, то есть для приготовления пищи в домашних условиях. Использование прибора для каких-либо других целей считается использованием не по назначению, то есть представляющим опасность.

ОПИСАНИЕ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Эта варочная поверхность была разработана для использования только как устройство для приготовления пищи: любое другое использование (например, для отопления помещений) является недопустимым и опасным.

ВНИМАНИЕ:

Если стекло на варочной панели разбилось:

- **отключите немедленно все конфорки и электрические нагревательные элементы, затем отключите прибор от электросети,**
- **не прикасайтесь к поверхности прибора,**
- **не используйте прибор.**

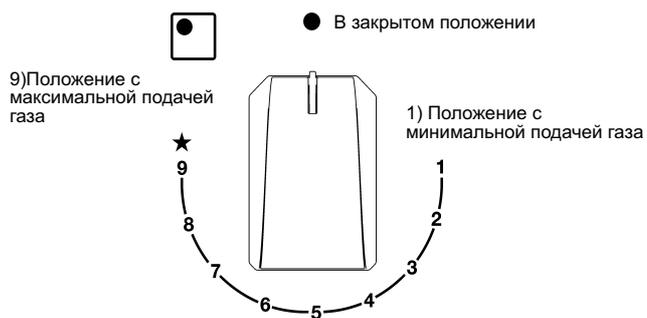


РИС. 1

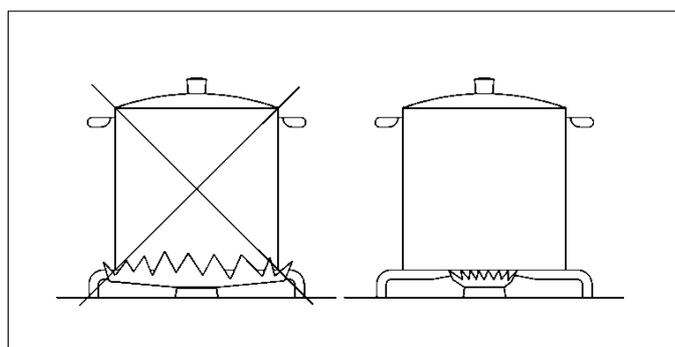


РИС. 2

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

1) КОНФОРКИ

Схема нанесена над каждой рукояткой на передней панели методом трафаретной печати. Эта схема показывает, к какой конфорке относится каждая рукоятка. После того, как вы откроете главный кран на газовой магистрали или на баллоне со сжатым газом, зажечь конфорку можно следующим образом:

- с помощью электророзжига

Нажмите и поверните рукоятку, соответствующую нужной конфорке, против часовой стрелки, пока она не достигнет полностью открытого положения (сильный нагрев, рис. 1), затем нажмите на рукоятку.

- Конфорки с электроподжигом и защитой от утечки газа

Нажмите и поверните ручку, соответствующую требуемой горелке, в направлении против часовой стрелки, пока она не достигнет положения полного заполнения  (позиция 9, рис. 1), затем нажмите ручку, кран оборудован шкалой из 9 позиций, при каждом нажатии пламя уменьшается до тех пор, пока вы не достигнете положения 1, т.е. минимальной подачи газа.

Рукоятку конфорки, оборудованной защитой от утечки газа, необходимо повернуть против часовой стрелки до полностью открытого положения (сильный нагрев, рис. 1), до упора. После этого следует нажать соответствующую рукоятку и повторить указанные ранее действия.

После того, как газ загорится, рукоятку необходимо держать нажатой ещё примерно 10 секунд.

Для любой модели, если пламя случайно погаснет, то следует отключить розжиг, повернув рукоятку в положение выключения. Прежде чем вновь зажечь конфорку, следует подождать не менее 1 минуты.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНФОРКАМИ

Для максимально эффективного использования конфорок и экономии газа учитывайте следующие рекомендации:

- Используйте посуду, подходящую для каждой конфорки (см. приведённую ниже таблицу и рис. 2).
- Когда вода в кастрюле начинает кипеть,

| Конфорки | Ø Кастрюли см (мин) | Ø Кастрюли см (макс.) |
|---------------------------|---------------------|-----------------------|
| Горелка с двойной короной | 24 | 26 |
| Быстрая | 20 | 22 |
| Полубыстрая | 16 | 18 |
| Полубыстрая | 16 | 18 |
| Вспомогательная | 10 | 14 |

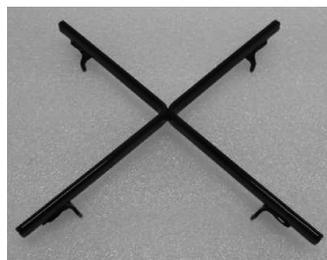
уменьшите нагрев (слабый нагрев, рис. 1).

- Накрывайте кастрюли крышками.
- Используйте только кастрюли с плоским дном.

ПОДХОДЯЩАЯ ПОСУДА И КОНТЕЙНЕРЫ

Эти указания помогают сберечь энергию и предотвращают повреждение пищевых контейнеров.

Используйте только емкости подходящего диаметра. Чаша не должна выступать за края варочной поверхности. Не используйте маленькие емкости на больших горелках. Пламя не должно касаться стенок контейнера.



81216133

Используйте только емкости с вогнутым дном на многоконфорочных горелках.

Если размер емкости больше 26 см, всегда используйте дополнительную подставку, показанную на рисунке ниже (код 81216133). Аксессуары можно приобрести через сеть послепродажного обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Конфорку, оснащенную защитой от утечки газа, можно зажечь, только когда соответствующая рукоятка находится в полностью открытом положении (рис. 1).

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- В случае отключения электроэнергии конфорку можно зажечь спичкой или зажигалкой.
- Ни в коем случае не оставляйте без присмотра бытовой прибор, когда горит газ. Убедитесь, что вблизи нет маленьких детей. Обязательно убедитесь, что ручки кастрюль и сковород расположены правильно; внимательно следите за теми продуктами, которые жарятся на масле или на жире, поскольку они могут легко загореться.
- Ни в коем случае не используйте никакие аэрозоли вблизи от работающей конфорки.
- Перед тем как открыть крышку (если предусмотрена в данной модели), удалите с ее поверхности все попавшие туда остатки пищи. Если крышка изготовлена из стекла, при нагревании она может расколоться. Поэтому, перед тем как ее закрыть, следует выключить все конфорки и дать им остыть.
- Используйте только посуду с плоским дном.
- Не рекомендуется использовать ёмкости шире, чем варочная поверхность.
- Во время работы газовой конфорки в помещении, где установлена газовая плита/варочная поверхность, образуется тепло и влага. Поэтому в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция; для этого вентиляционные решетки должны быть чистыми (рис. 3), а также рекомендуется предусмотреть механическое вентиляционное устройство (вытяжку или электрический вентилятор, рис. 4 и 5).
- При интенсивном и длительном использовании бытового прибора может потребоваться дополнительная вентиляция. Для этого можно открыть окно или увеличить мощность вытяжки, если она установлена.
- Ни в коем случае не пытайтесь изменить технические характеристики изделия, поскольку это может быть очень опасно.
- Если вы больше не собираетесь пользоваться бытовым прибором (например, приобрели новую модель), то перед утилизацией старого бытового прибора следует сделать так, чтобы им невозможно было пользоваться: например, чтобы выброшенным бытовым прибором не могли играть дети; следует обезвредить все опасные части бытового прибора, при этом следует поступать в строгом соответствии с действующими нормами и правилами относительно охраны окружающей среды.
- Не прикасайтесь к бытовому прибору мокрыми руками и другими частями тела. Не пользуйтесь бытовым прибором, будучи босыми.
- Не пользуйтесь бытовым прибором, будучи босыми.
- Изготовитель не несёт ответственности ни за какой ущерб, возникший в результате неправильного, ненадлежащего или непредусмотренного применения бытового прибора.
- Во время эксплуатации и сразу после неё некоторые части варочной поверхности сильно нагреваются: будьте осторожны и не прикасайтесь к ним
- После завершения использования

(*) ПРИТОК ВОЗДУХА: СМ. ГЛАВУ “УСТАНОВКА” (РАЗДЕЛЫ 5 И 6)

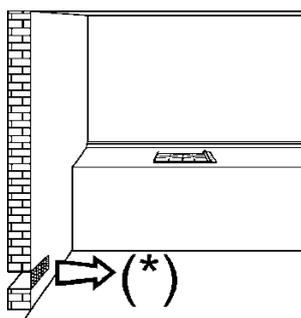


РИС. 3

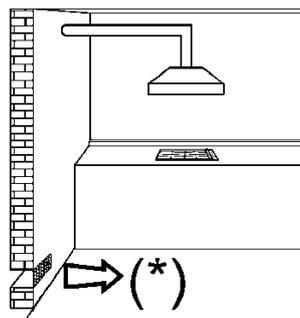


РИС. 4

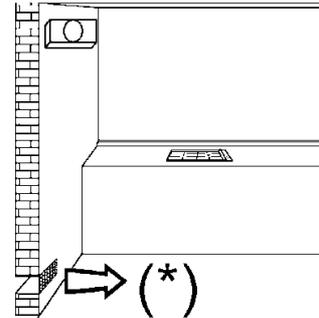


РИС. 5

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ - ЧИСТКА

варочной поверхности убедитесь, что все рукоятки находятся в положении отключения, и закройте главный кран на газовой магистрали или на газовом баллоне.

-Если газовые краны работают ненадлежащим образом, то вызовите специалиста для их ремонта.

ВНИМАНИЕ! Во время эксплуатации рабочая поверхность в зоне приготовления сильно нагревается: не подпускайте к ней детей!

ВАЖНО!

Перед тем как приступить к каким-либо операциям по чистке, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.

2) ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

Периодически промывать горячей плиты, решетки, эмалированные крышки "А-В-С", и горелка возглавляет "Т" (см. рис. 6-6/А) Также должны быть вымыты и зажигание элементов "АС" и безопасности отключения датчиков «ТС» (см. рис . 6) должны быть очищены. Не мойте их в посудомоечной машине.

Очистите их мягко с небольшим нейлоновой щеткой, как показано (см. рис. 6/В) и хорошо просушите. Не мойте в посудомоечной машине. Это очень важно, чтобы очистить поверхность вскоре после каждого использования, когда стекло еще прохладная.

Не позволяйте уксус, кофе, молоко, соленая вода, лимонный или томатный сок из оставшихся в контакте с эмалированных

поверхностей в течение длительных периодов времени. Не используйте для чистки с помощью абразивных металлические мочалки, порошковые абразивные материалы или едкие спреи

Примечание: при длительном использовании конфорки могут поменять цвет под действием высокой температуры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед повторной установкой снятых частей изучите следующие указания:

- Убедитесь, что пазы головок конфорок (рис. 6 - 6/А) не засорились инородными веществами.
- Убедитесь, что эмалированные колпаки конфорок "А - В - С" (рис. 6 - 6/А) правильно установлены на головки конфорок. Они должны держаться надёжно.
- Решётки для посуды должны быть совмещены со специальными центрирующими штифтами (или установлены на алюминиевый профиль, если он имеется). Это гарантирует их устойчивость.
- Не прилагайте излишних усилий, если краны открываются или закрываются с трудом. Обратитесь в специализированную организацию за ремонтом.
- Не используйте для очистки оборудования паровые эжекторы.

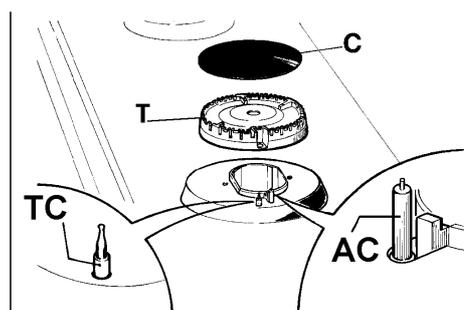


РИС. 6

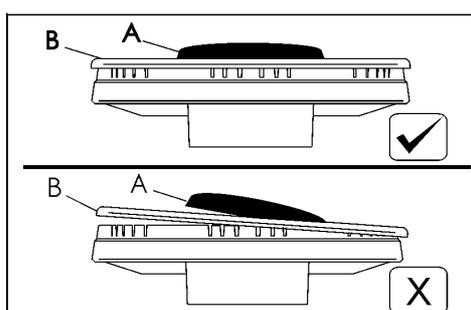


РИС. 6/А

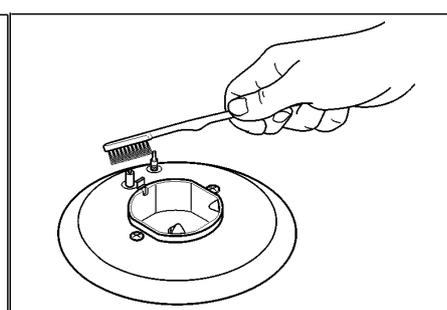


РИС. 6/В

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

Установку, регулировку и техническое обслуживание разрешается проводить только специалисту, имеющему надлежащую квалификацию.

Бытовой прибор должен быть установлен надлежащим образом, в строгом соответствии с действующими нормами и правилами, а также с инструкциями изготовителя.

Неправильная установка может привести к травмированию пользователей и к материальному ущербу, за которые не несёт ответственности изготовитель.

На протяжении всего срока службы бытового прибора любые изменения в системе защиты или органы управления может вносить только изготовитель или специально уполномоченные им представители.

3) УСТАНОВКА ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Сразу после снятия упаковки необходимо убедиться, что бытовой прибор находится в исправном состоянии. В случае любых сомнений не следует использовать бытовой прибор без консультации с квалифицированным специалистом.

Ни в коем случае нельзя позволять детям играть с упаковочными материалами (коробками, пакетами, гвоздями и пр.), поскольку они могут стать потенциальными источниками опасности для детей.

Размеры выреза, который необходимо выполнить в верхней части мебельного модуля для установки варочной поверхности, приведены на рис. 7. Эти размеры необходимо соблюдать с максимально возможной точностью (рис. 7, 8).

Бытовой прибор относится к классу 3 и поэтому подпадает под действие всех положений, установленных нормативными документами, регулирующими такие приборы.

РАЗМЕРЫ (в мм)

| МОД: "GZC" | УСТАНОВКА вроде: | A | B | C | D | E | F |
|----------------------------------|---------------------|-----|-----|----|----|-----|---------|
| 31330 | B | 280 | 490 | 55 | 55 | 160 | 70 мин. |
| 32300 | B | 280 | 490 | 55 | 55 | 160 | 70 мин. |
| 63310 64300 64320 64321 | A | 570 | 480 | 60 | 60 | 165 | 70 мин. |
| 75331 | A | 570 | 480 | 60 | 60 | 165 | 70 мин. |
| 95320 | A | 850 | 480 | 60 | 60 | 65 | 70 мин. |

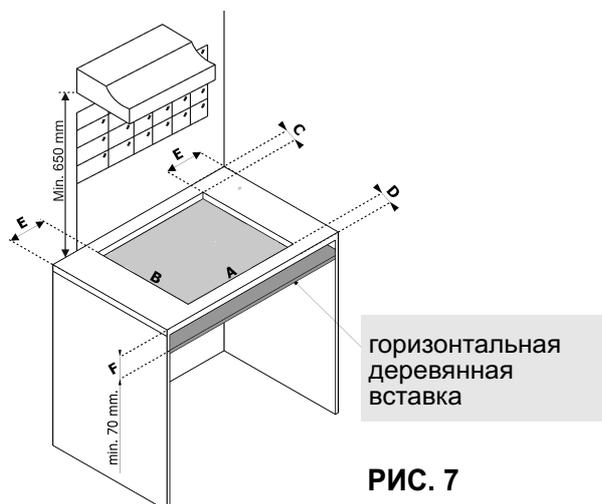


РИС. 7

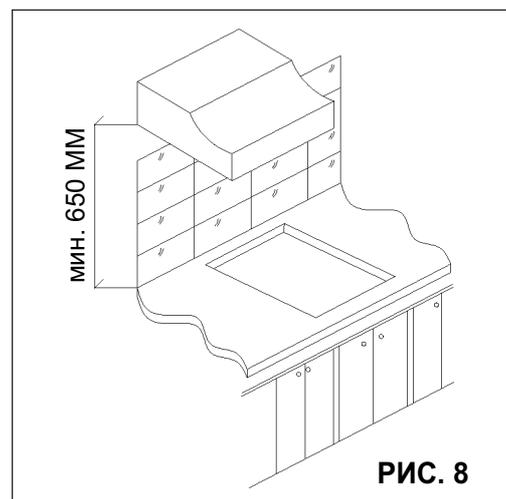


РИС. 8

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

4) КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

УСТАНОВКА ТИП: А

Варочная поверхность укомплектована специальным уплотнителем, который не позволяет пролитой или убежавшей жидкости попасть внутрь шкафа. Для правильного уплотнения строго соблюдайте приведенные ниже инструкции:

- снимите полоски прокладки с держателей, следя, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните варочную поверхность и правильно расположите уплотнитель "Е" (рис. 9) под краем варочной поверхности так, чтобы наружная сторона уплотнителя точно совпала с наружным краем стекла. Концы полос должны прилегать друг к другу без перехлёста.
- Наложите прокладку на рабочую поверхность, равномерно распределив ее пальцами. Снимите с прокладки полоску защитной бумаги и вставьте рабочую поверхность в подготовленное в мебели отверстие.
- Чтобы защитить пользователя от случайного прикосновения к нагретой нижней части варочной поверхности, в ходе установки необходимо поместить деревянную вставку, закреплённую винтами, на расстоянии не менее 70 мм от верхней части варочной поверхности (рис. 7).

КРЕПЕЖНЫЕ КРЮЧКИ

Фаза 1

- Поместите хромированные крючки в соответствующие положения, при этом используйте отверстие № 1 в качестве ориентира для **бокового** положения в зависимости от модели (рис. 10);
- закрепите крючки "G" винтами "F" (рис. 10/A для **боковых** крючков).

Фаза 2

- Поместите чёрные крючки, используя отверстие № 2 в качестве ориентира для **заднего** положения в зависимости от модели (рис. 10/C).
- Закрепите крючки "G" винтами "F" (рис. 10/D для **задних** крючков).

Фаза 3

- Вставьте варочную поверхность в вырез шкафчика (направление 1), прилагая небольшое усилие, направленное вниз (2), чтобы преодолеть сопротивление крючков (рис. 10/B для **боковых** и рис. 10/E для **задних** крючков).

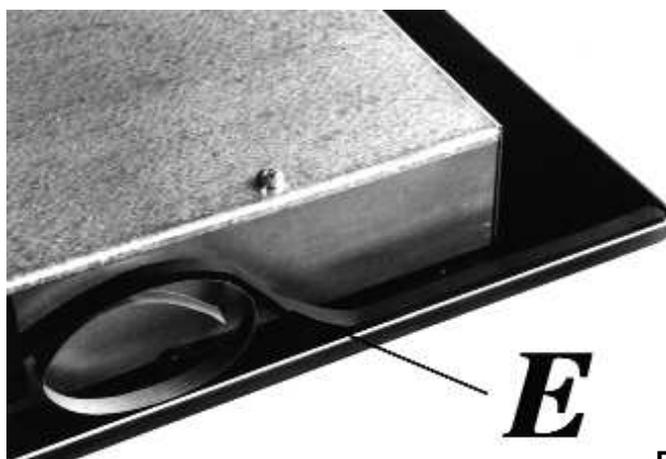


РИС. 9: Все модели

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

УСТАНОВКА ТИП А: крючки боковые хром

Модели: 63310

64300

64320

64321

75330-75331

95320

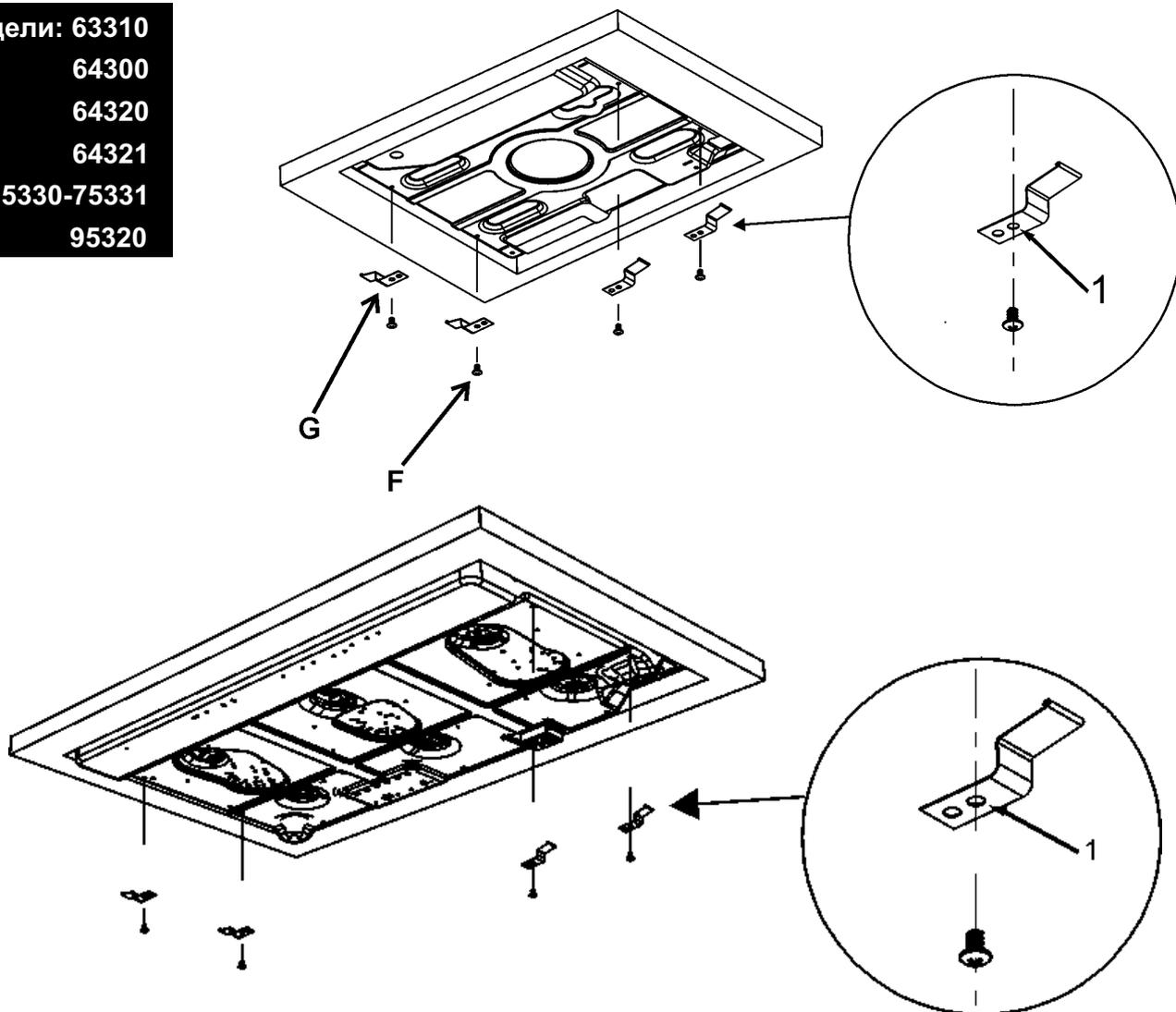


РИС. 10

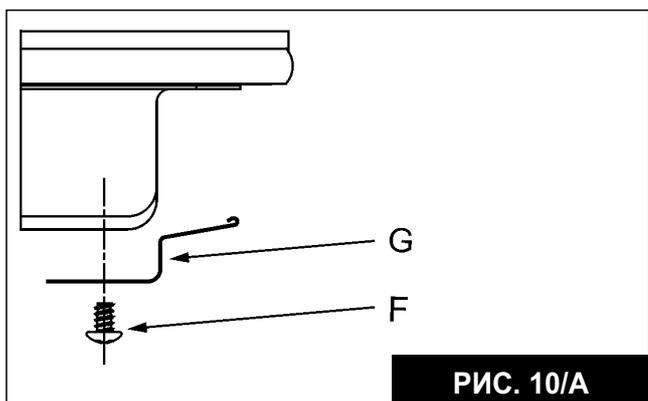


РИС. 10/A

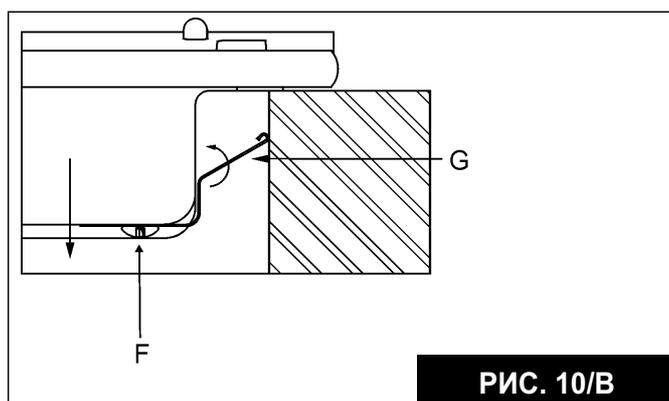


РИС. 10/B

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

УСТАНОВКА ТИП А: крючки задние черные

Модели: 63310

64300

64320

64321

75330-75331

95320

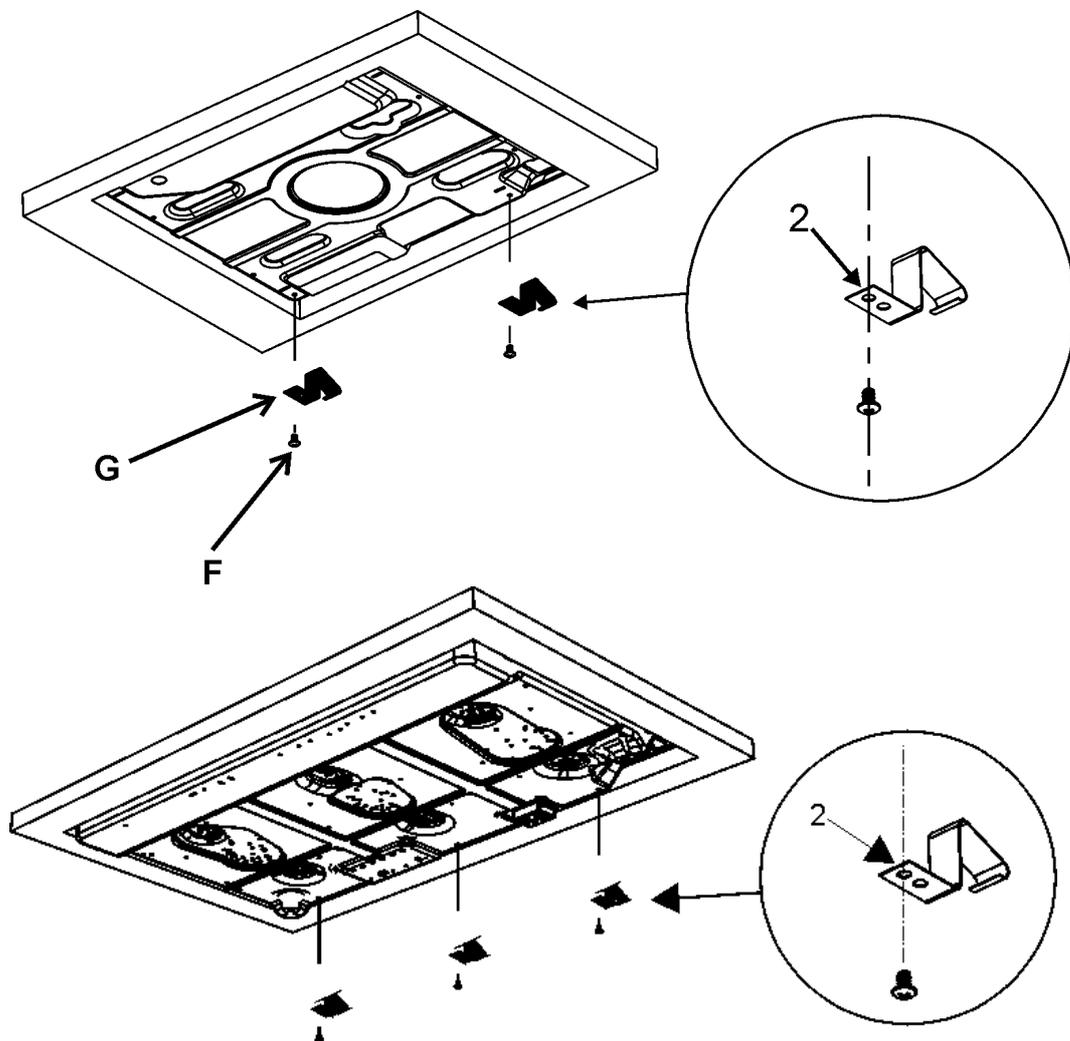


РИС. 10/С

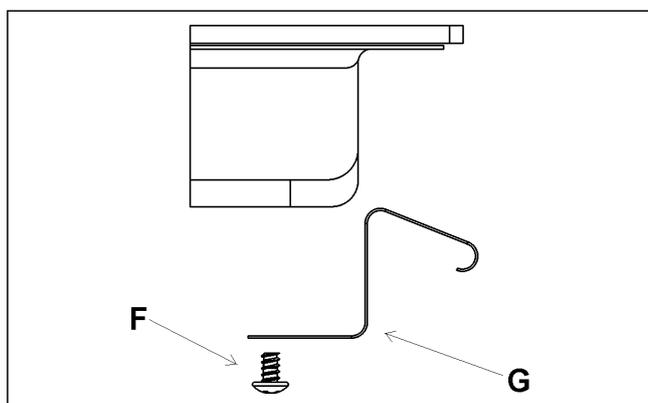


РИС. 10/D

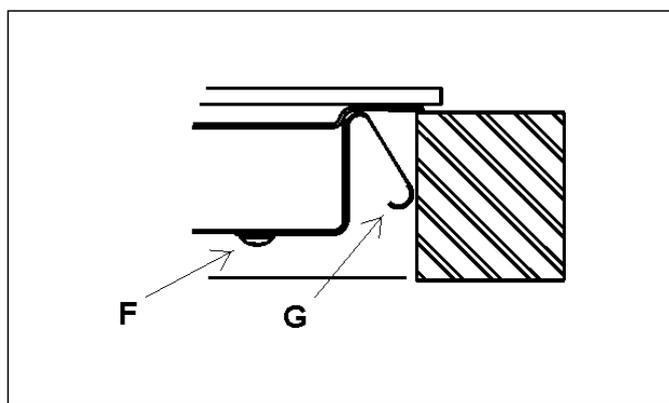
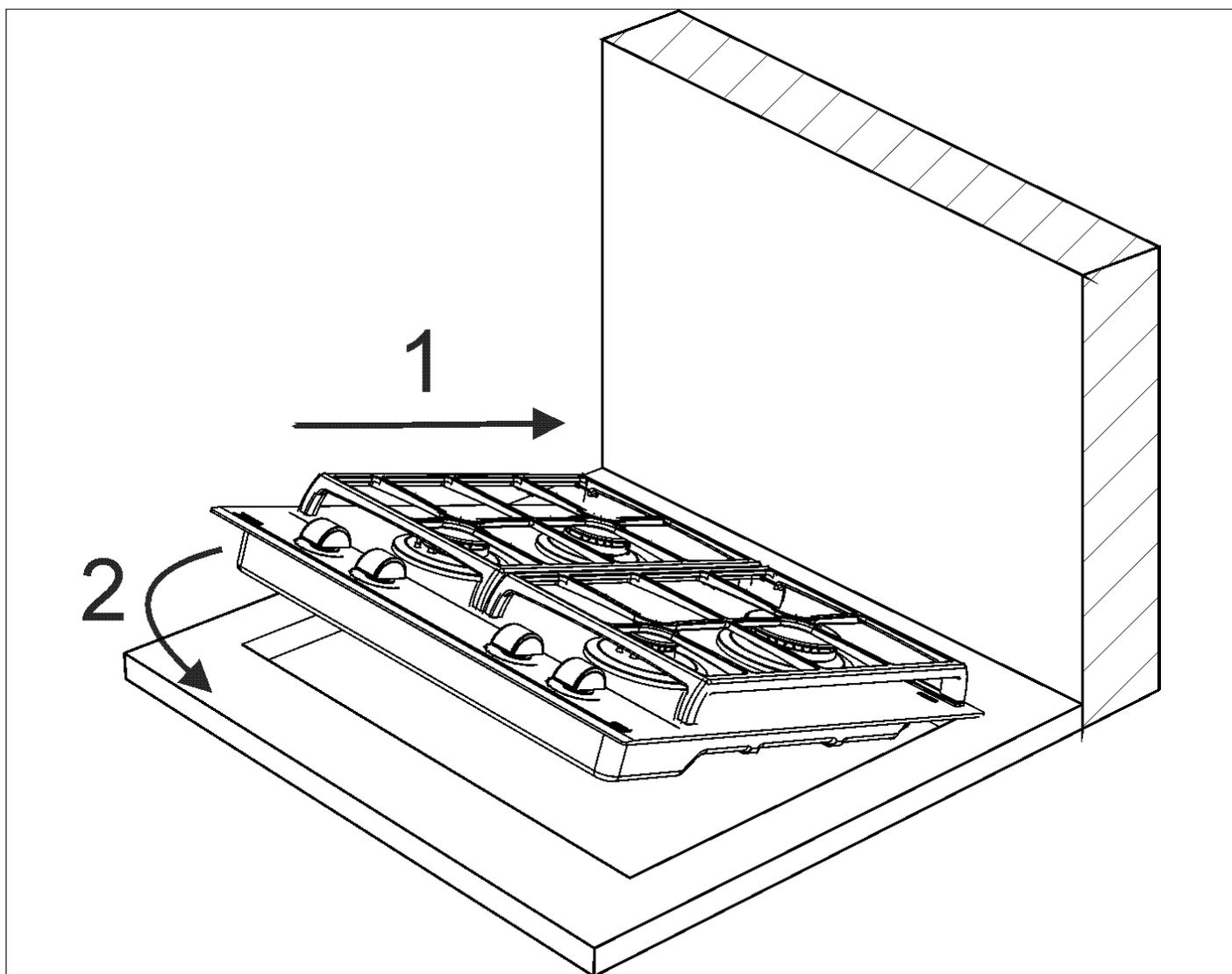


РИС. 10/E

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

Правильная установка варочной поверхности



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

4/А) КРЕПЛЕНИЕ АРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

УСТАНОВКА ТИП: В

Прибор снабжен специальной прокладкой, предназначенной для предотвращения попадания жидкости внутрь мебели. Для правильной установки прокладки просим тщательно выполнять приведенные ниже инструкции:

- снимите полоски прокладки с держателей, следя, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните рабочую поверхность, Правильно расположите прокладку "Е" (рис. 9) под краями рабочей поверхности таким образом, чтобы внешняя сторона прокладки точно совпадала с внешним краем рабочей поверхности. Края полосок должны совпадать, не выступая друг над другом.
- Наложите прокладку на рабочую поверхность,

равномерно распределив ее пальцами. Снимите с прокладки полоску защитной бумаги и вставьте рабочую поверхность в подготовленное в мебели отверстие.

- Установите варочную панель в отверстие в блок и закрепите его на месте с помощью соответствующих винтов "F" из крепления крюков "G" (см. рис В).
- Во избежание случайного соприкосновения с горячей варочной панелью во время проведения работ, необходимо установить деревянную прокладку, прикрученную болтами на минимальном расстоянии 70 мм от верха (см рис. 7).

Модели: 31330 - 32300

Для всех моделей

Внимание: не допускайте, чтобы область стекла (А) лежала прямо на столешнице. Нагрузка должна приходиться на область (В), которая должна быть в контакте со столешницей.

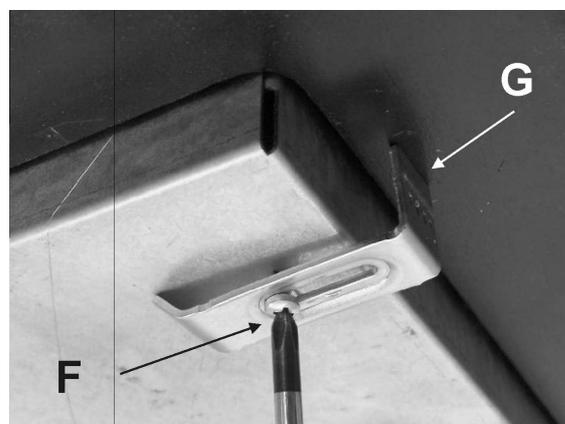


РИС. В только мод: 31330 - 32300

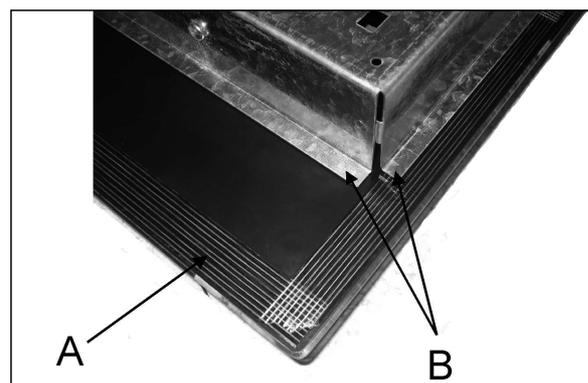


РИС. А: Все модели

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный изменением или модификацией изделия или его компонентов во время установки. Установщик несет ответственность за любой ущерб или неисправности, возникшие из-за неправильной сборки или установки. При наличии любых повреждений, полученных в результате установки изделия, обратитесь к авторизованному установщику.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Установщик должен иметь в виду, что боковые стенки бытового прибора не должны располагаться выше, чем сама рабочая поверхность. Кроме того, задняя стенка, а также поверхности, непосредственно прилегающие к бытовому прибору, должны выдерживать температуру 90°C.

Клей, использованный для приклейки ламината к шкафчику, должен выдерживать температуру не менее 150°C, иначе ламинат может отклеиться.

Бытовой прибор должен быть установлен в строгом соответствии с действующими нормами и правилами.

Данный бытовой прибор не имеет устройства, предназначенного для отведения продуктов сгорания. Поэтому его необходимо подключать в соответствии с указанными выше правилами установки. Особое внимание необходимо уделить следующим инструкциям относительно вентиляции и подачи воздуха.

5) ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЯ

Необходимо обеспечить постоянную вентиляцию помещения, в котором установлен бытовой прибор, чтобы обеспечить правильную работу самого прибора. Для полного сгорания газа и вентиляции необходим определённый объём воздуха, который должен быть не менее 20 м³. Воздух должен свободно поступать через постоянные отверстия в стенах данного помещения. Также в помещении должны быть отверстия, выводящие наружу продукты сгорания, и их сечение должно быть не менее 100 см² (рис. 3). Эти отверстия должны иметь конструкцию, не допускающую их перекрытия. Допускается также косвенная вентиляция воздухом, поступающим из соседних помещений, но она должна быть оборудована в строгом соответствии с действующими нормами и правилами.

Во время работы газовой конфорки в помещении, где установлена газовая плита/варочная поверхность, образуется тепло и влага.

Поэтому в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция; для этого вентиляционные решетки должны быть чистыми, а также рекомендуется

предусмотреть механическое вентиляционное устройство.

При интенсивном и длительном использовании бытового прибора может потребоваться дополнительная вентиляция.

Для этого можно открыть окно или увеличить мощность вытяжки, если она установлена.

Если установить вытяжку невозможно, то можно установить электрический вентилятор, в окно или на стену, выходящую на улицу. Он должен включаться одновременно с бытовым прибором и работать в строгом соответствии с действующими нормами и правилами.

6) РАСПОЛОЖЕНИЕ И ПРОВЕТРИВАНИЕ

Продукты сгорания газа от газовых бытовых приборов необходимо удалять с помощью вытяжек. Вытяжка должна быть присоединена к дымоходу, дымовой трубе или выходить непосредственно на улицу. Если установить вытяжку невозможно, то можно установить электрический вентилятор, в окно или на стену, выходящую на улицу (рис. 4). Он должен включаться одновременно с бытовым прибором (рис. 5) и работать в строгом соответствии с действующими нормами и правилами.

Предупреждающие указания: "Перед подключением проверить, соответствуют ли условия подключения (вид газа и давление газа) настройке прибора". "Параметры настройки прибора приведены в маркировке". "Прибор не следует присоединять к дымоходу. Прибор должен быть установлен в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации и действующих правил. Следует обратить внимание на меры по вентиляции помещений".

ВАЖНО!

Для правильной установки, регулировки или переналадки варочной поверхности на другой тип газа необходимо обратиться к КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ: несоблюдение данного правила ведёт к аннулированию гарантии.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

7) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

Перед подключением бытового прибора убедитесь, что данные на заводской табличке, прикреплённой к его нижней части, соответствуют параметрам газовой и электрической сети в месте установки.

На этой табличке приведены данные о типе газа, на который рассчитан бытовой прибор, и о его рабочем давлении. Подключение газа должно строго соответствовать действующим нормам и правилам.

При подаче газа по трубопроводам бытовой прибор должен быть подключён к системе газоснабжения:

- Жёсткой стальной трубой. Труба должна быть присоединена резьбовыми соединениями, соответствующими действующим стандартам.
- Медной трубой. Труба должна быть присоединена штуцерами с механическим уплотнением.
- Бесшовной гибкой трубой из нержавеющей стали. Длина этой трубы не должна превышать 2 метра, а уплотнения должны соответствовать действующим стандартам.

При подаче газа из баллона бытовой прибор должен питаться через регулятор давления, соответствующий действующим нормам и правилам, и должен быть подключён:

- Медной трубой. Труба должна быть присоединена штуцерами с механическим уплотнением.
- Бесшовной гибкой трубой из нержавеющей стали. Длина этой трубы не должна превышать 2 метра, а уплотнения должны соответствовать действующим стандартам. Рекомендуется использовать специальный переходник для гибкой трубы. Они продаются в хозяйственных магазинах и существенно упрощают подключение к ниппелю регулятора давления на газовом баллоне.
- Резиновым шлангом, соответствующим действующим стандартам. Шланг должен иметь диаметр 8 мм, а его длина должна быть не менее 400 мм и не более 1500 мм. Он должен быть прочно закреплён на ниппеле с помощью предохранительного зажима, соответствующего действующим стандартам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Необходимо помнить, что входная газовая муфта на приборе представляет собой 1/2" газовое коническое соединение охватываемого типа в соответствии со стандартами EN 10226.

ВАЖНО:

Устройство соответствует положениям подпунктов для европейских директив:
- Постановление (ЕС) 2016/426.

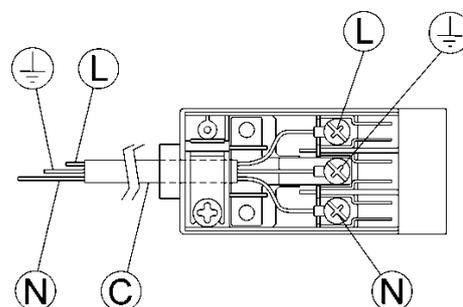


Рис. 11

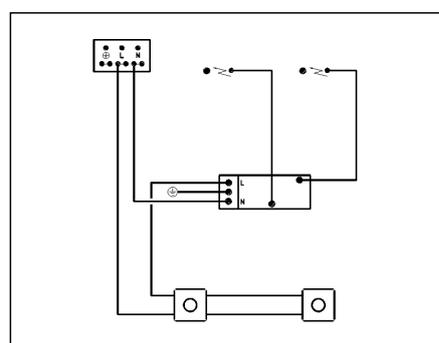


РИС. 11/A

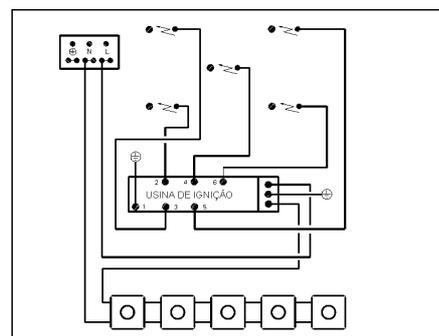


РИС. 11/B

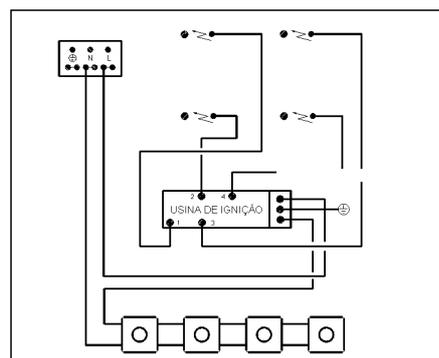


РИС. 11/C

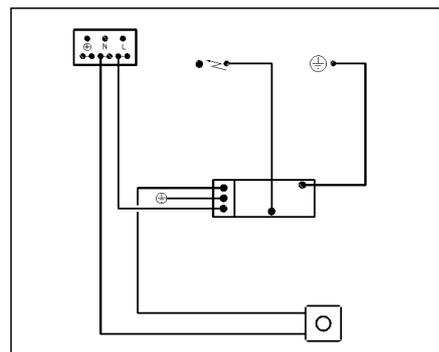


РИС. 11/D

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

8) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

ВАЖНО: бытовой прибор необходимо устанавливать в строгом соответствии с инструкциями производителя. Производитель не несёт никакой ответственности за травмы людей или домашних животных, а также за любой материальный ущерб, возникший из-за неправильной установки бытового прибора.

Все электрические соединения необходимо выполнять в строгом соответствии с действующими нормами и правилами. Перед подключением бытового прибора проверьте следующее:

- Напряжение в электросети соответствует значению, указанному на заводской табличке, а сечение проводов электросети может выдержать нагрузку, также указанную на заводской табличке.
- Электрическая мощность источника питания и розеток соответствует максимальной потребляемой мощности бытового прибора (указана на заводской табличке, прикрепленной в нижней части варочной поверхности).
- Розетка или система в целом имеет работающее заземление, выполненное в соответствии с действующими положениями и стандартами. В случае несоблюдения данных условий изготовитель не будет нести ответственность за любые неблагоприятные последствия.

Если бытовой прибор будет подключён к электросети через розетку:

- Присоедините к кабелю стандартную вилку типа "11", рассчитанную на нагрузку, указанную на заводской табличке. Присоедините проводники, как показано на рис. 11, соблюдая следующий порядок:

Буква L (фаза) = коричневый проводник;

Буква N (нейтраль) = синий проводник;

Символ заземления  = жёлто-зелёный проводник.

- Кабель питания необходимо проложить таким образом, чтобы никакая его часть ни при каких условиях не могла нагреться до температуры 90°C.
- Не следует использовать для подключения переходники или удлинители, поскольку они могут сильно нагреваться из-за недостаточного контакта.

- После установки бытового прибора розетка должна быть легко доступна.
- Установите между бытовым прибором и электрической сетью всеполюсный автоматический выключатель. Этот автоматический выключатель должен иметь номинал, соответствующий действующим правилам электрического монтажа.

Если бытовой прибор будет подключён к электросети напрямую:

- Установите между бытовым прибором и электрической сетью всеполюсный автоматический выключатель. Этот автоматический выключатель должен иметь номинал, соответствующий действующим правилам электрического монтажа.
- Автоматический выключатель не должен прерывать цепь заземления.
- Для большей безопасности электрическое подключение можно дополнительно защитить высокочувствительным дифференциальным выключателем.

Настоятельно рекомендуется присоединить жёлто-зелёный проводник заземления к эффективной системе заземления.

Перед любыми работами с электрической частью бытового прибора необходимо полностью отключить его от электрической сети.

Если для установки необходима доработка электропроводки в доме или розетка не подходит к вилке бытового прибора, то все замены и доработки должен выполнять только квалифицированный специалист. В частности, этот специалист должен убедиться, что сечение проводов, подходящих к розетке, соответствует мощности, потребляемой бытовым прибором.

ВАЖНО:

Все наши изделия соответствуют европейским нормам и соответствующим поправкам. Таким образом, изделие соответствует требованиям следующих действующих Европейских Директив:

- об электромагнитной совместимости (EMC);
- об электробезопасности (LVD);
- об ограничении использования некоторых опасных веществ (RoHS);
- об экологизации (ERP).

Необходимо убедиться, что электрическая розетка должным образом заземлена. См. подключение электрических контуров (рис. 11/A - 11/B - 11/C - 11/D).

УСТАНОВКА

Перед любыми работами с электрической частью бытового прибора необходимо полностью отключить его от электрической сети.

Бытовой прибор необходимо отключать от электрической сети перед выполнением любых регулировок. После завершения любой регулировки технический специалист должен заменить все уплотнения.

Наши конфорки не требуют регулировки подачи воздуха.

9) КРАНЫ

Регулировка “пониженной мощности”

- Зажгите конфорку и поверните соответствующую рукоятку в положение “пониженной мощности” (слабый нагрев, рис. 1).
- Снимите с крана рукоятку “М” (рис. 12 и 12/A), которая просто запрессована на стержне крана. Байпас для регулировки пониженной мощности может располагаться рядом с краном (рис. 12) или внутри вала. В обоих случаях для регулировки следует вставить небольшую отвёртку “D” рядом с краном (рис. 12) или в отверстие “С” внутри вала (рис. 12/A). Поворачивайте ограничительный винт влево и вправо, пока не отрегулируете пламя конфорки в положении “пониженной мощности” до желаемой величины.

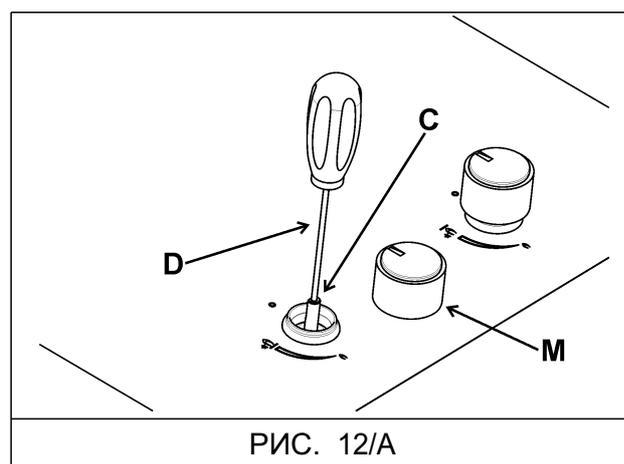
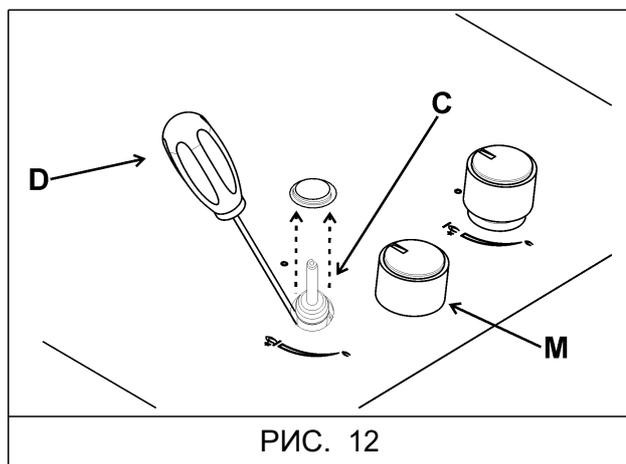
Пламя не должно быть слишком слабым: оно должно гореть непрерывно и не затухая. Установите на место снятые детали.

Необходимо иметь в виду, что данная регулировка допускается только для конфорок, работающих на газу G20. При работе на газу G30 винт должен быть полностью заблокирован (повернут по часовой стрелке до упора).

Для того чтобы проверить стабильность работы горелки, поверните ручку от минимального положения в максимальное положение трижды в течение секунды. Пламя не должно отключиться.

Смазка газовых кранов

Смазка кранов
Если кран заблокирован, не применяйте силу и обратитесь в Службу Технической поддержки.



ПЕРЕНАЛАДКА

10) ЗАМЕНА ФОРСУНОК

Конфорки можно перенастроить под другой вид газа, для чего необходимо установить подходящие для этого газа форсунки. Для этого с помощью подходящего инструмента следует снять верхнюю часть конфорок. После этого отвинтите форсунку (рис. 13 - 13/A) и установите новую форсунку, подходящую для выбранного типа газа.

Следует сильно затянуть новую форсунку, чтобы не допустить утечки.

После замены форсунки необходимо отрегулировать конфорку, как описано в параграфе 9. Техник должен установить на

место все печати на регулируемом и на предварительно отрегулированном устройстве.

Пакет с форсунками и этикетками может быть включён в комплект поставки, либо его можно получить в авторизованном центре обслуживания клиентов.

Для удобства в таблице номинального расхода также указана тепловая мощность конфорок, диаметр форсунок и рабочее давление для различных видов газа.

ТАБЛИЦА

| Конфорки | | Газ | Рабочее давление мбар | | | Нормальная частота | | ДИАМЕТР ЖИКЛЕРОВ, 1/100 ММ | Мощность, Вт | |
|----------|-----------------|-----------------|-----------------------|------|------|--------------------|-----|----------------------------|--------------|-------|
| № | НАЗВАНИЕ | | НОМИН. | МИН. | МАКС | г/ч | л/ч | | МИН. | МАКС. |
| 1 | тройная корона | G30 - Сжиженный | 30 | 25 | 35 | 254 | 357 | 100 Н1 165 | 1800 | 4000 |
| | | G20 - Природный | 13 | 10 | 16 | | | | 1800 | 4000 |
| 2 | СКОРОСТНАЯ | G30 - Сжиженный | 30 | 25 | 35 | 174 | 229 | 83 140 | 900 | 2800 |
| | | G20 - Природный | 13 | 10 | 16 | | | | 900 | 2800 |
| 3 | Полу СНИЖЕНА | G30 - Сжиженный | 30 | 25 | 35 | 102 | 133 | 60 95 | 550 | 1400 |
| | | G20 - Природный | 13 | 10 | 16 | | | | 550 | 1400 |
| 4 | Полу | G30 - Сжиженный | 30 | 25 | 35 | 127 | 167 | 65 110 | 550 | 1750 |
| | | G20 - Природный | 13 | 10 | 16 | | | | 550 | 1750 |
| 5 | Вспомогательная | G30 - Сжиженный | 30 | 25 | 35 | 73 | 95 | 50 85 | 450 | 1000 |
| | | G20 - Природный | 13 | 10 | 16 | | | | 450 | 1000 |

ПЕРЕНАЛАДКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОНФОРОК

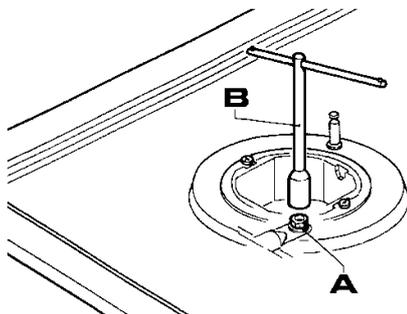


РИС. 13



РИС. 13/A



РИС. 13/B

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТИПЫ И СЕЧЕНИЯ ПОДВОДЯЩИХ КАБЕЛЕЙ

| ТИП ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ | ТИП КАБЕЛЯ | ОДНОФАЗНОЕ ПИТАНИЕ |
|--------------------------|------------|----------------------------------|
| Газовая | H05 RR-F | Сечение 3 x 0.75 мм ² |

ВНИМАНИЕ!

При замене кабеля питания установщик должен оставить проводник заземления (B) длиннее, чем фазовые проводники (рис. 14), и соблюдать требования, приведенные в параграфе 8.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТАМ, ИМЕЮЩИМ НЕОБХОДИМУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ.

В случае обрыва или повреждения кабеля ни в коем случае нельзя прикасаться к нему. Необходимо немедленно отключить бытовой прибор от сети и больше не пользоваться им до устранения проблемы. Для устранения проблемы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

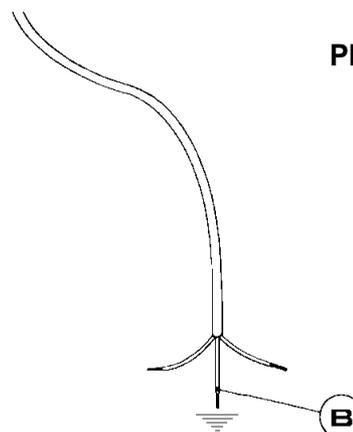
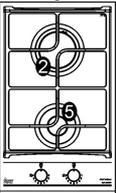
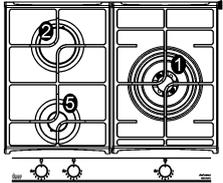
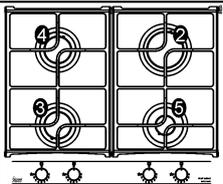
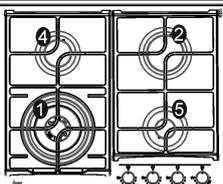
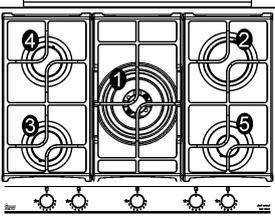
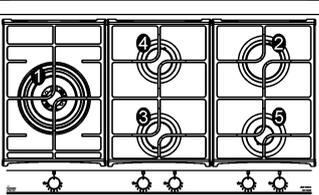


РИС. 14

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА МАРКИРОВОЧНОЙ ТАБЛИЧКЕ

| | ΣQn GAS-GAZ Природный G20 13 мбар | ΣQn GAS-GAZ Сжиженный G30 30 мбар | НАПРЯЖЕНИЕ В~ | EЕgashob |
|---|---|---|----------------------|----------|
| КАТЕГОРИЯ = II2H3+ | | ЧАСТОТА = 50 Гц | | |
|  | 4.0 кВт | 291 г/ч | 220-240 | 56,0% |
|  | 3.80 кВт | 276 г/ч | 220-240 | 58,0 % |
|  | 7.80 кВт | 567 г/ч | 220-240 | 57,0 % |
|  | 6.95 кВт | 505 г/ч | 220-240 | 60,3 % |
|  | 9.55 кВт | 694 г/ч | 220-240 | 58,3 % |
|  | 10.95 кВт | 796 г/ч | 220-240 | 59,30 % |
|  | 10.95 кВт | 796 г/ч | 220-240 | 59,30 % |

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для корректной работы устройства производите регулярную чистку (см стр. 5, главу 2) после каждого использования.

Если прибор не работает...

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|--|---|
| Устройство электроподжига не работает | Отсутствует электропитание | Проверьте, включен ли прибор в сеть и имеется ли напряжение в сети. |
| Горелка не зажигается | Возможно, закрыт вентиль подачи газа | Убедитесь, что вентиль открыт |
| Неравномерное горение газа по периметру горелки | Пламерассекатель может быть засорен остатками пищи | Прочистите пламерассекатель в соответствии с указаниями по чистке и удостоверьтесь в том, что он не засорен остатками пищи. |

Перед тем как обращаться в сервисный центр:

1. Обратитесь к "Руководству по поиску и устранению неисправностей" и попробуйте устранить неисправность самостоятельно.
2. Включите варочную панель еще раз, чтобы проверить, восстановился ли нормальный режим работы.
3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр.

ОТМЕТКИ РЕГУЛИРОВКИ ПРИБОРА

В случае адаптации варочной панели к другому типу газа, действуйте, как описано в инструкциях по эксплуатации и установке, и замените метку внизу той, которая имеется в запасной сумке.

ТАБЛИЦА ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

| <i>Неполадки</i> | <i>Причины</i> | <i>Устранение</i> |
|---|---|---|
| Газовая горелка горит неравномерно | Головка горелки может быть забита грязью | Очистите головку горелки с помощью чистящего средства для металла |
| | Неправильная регулировка газа | Вызовите помощь |
| Пламя горелки внезапно меняется | Неправильная сборка компонентов горелки | Установите компоненты горелки правильным образом |
| Зажигание горелок происходит слишком долго | Неправильная сборка компонентов горелки | Установите компоненты горелки правильным образом |
| Пламя гаснет после зажигания | Раннее освобождение ручки. Ручка не вставлена плотно | Дольше нажимайте на ручку. Перед отпусканьем ручки сильно надавите на нее |
| | Неправильный размер посуды Проблемы с термопарой | Если пламя гаснет с посудой большего размера, чем указано в буклете, пользователь должен использовать подходящую решетку "паэльеу" Переместите термопару Вызовите помощь |
| Изменился цвет подставки для посуды | Обычная ситуация, вызванная высокой температурой | Очистите подставку для посуды с помощью чистящего средства для металла |
| Горелка не зажигается после нажатия ручки (свеча поджига дает искру) | Отсутствие газа или грязь на свече поджига | Очистите свечу поджига, как описано в главе по очистке руководства по эксплуатации |
| Горелка не зажигается после нажатия ручки (свеча поджига не дает искру) | Проблемы со свечой поджига или генератором зажигания | Вызовите помощь |
| Генератор зажигания не работает | Отсутствие электричества | Убедитесь, что вилка вставлена. Убедитесь, что счетчик включен. |
| | Неправильная сборка или поломка генератора зажигания | Вызовите помощь |
| Свеча поджига постоянно дает искру | Влажность | Отключите питание на 24 часа и дайте поверхности высохнуть; убедитесь, что все втулки установлены правильно |
| | Неправильная сборка или поломка микропереключателя | Вызовите помощь |

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Перед выпуском с завода данный бытовой прибор будет испытан и отрегулирован опытным специализированным персоналом, чтобы гарантировать наилучшие эксплуатационные характеристики.

Если впоследствии потребуется какой-либо ремонт или регулировка, то его должен выполнять только персонал, имеющий надлежащую квалификацию, с максимальной тщательностью и осторожностью. Поэтому мы настоятельно рекомендуем за ремонтом или регулировкой обращаться к нашему торговому представителю или в ближайший Центр послепродажного обслуживания, указав тип возникшей неисправности и модель вашего бытового прибора.

Необходимо помнить, что оригинальные запасные части доступны только в наших Центрах послепродажного обслуживания, а также в авторизованных точках розничных продаж.

Упомянутая выше информация приведена на заводской табличке, расположенной в нижней части бытового прибора, а также на этикетке упаковки.

Эта информация необходима техническому специалисту для заказа подходящих запасных частей и расходных материалов для ремонта или регулировки бытового прибора. Мы предлагаем заполнить нижеприведенную таблицу.

МАРКА:

МОДЕЛЬ:

СЕРИЯ:

Храните гарантийный талон, технический паспорт и руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы бытового прибора. В них содержится важная техническая информация.



Данный прибор имеет маркировку о соответствии Европейской директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).

Данное руководство является основой нормативных требований ЕС к возврату и переработке отходов электрического и электронного оборудования.

TEKA



www.teka.com

Teka Industrial, S.A.
C/ Cajo, 17
39011 Santander
+34 942 355 050